



# radniční listy

www.mmkv.cz

X. ročník

březen 2005

zdarma

3



Částka ve výši téměř 90. mil. Kč je v rozpočtu plánována na pokračování bytové výstavby.

## NAD NEJVĚTŠÍMI INVESTIČNÍMI AKCEMI TOHOTO ROKU

O zásadních investicích hovoří náměstek primátora pro rozvoj města Ing. Petr Keřka.

Karlovy Vary budou v letošním roce investovat dle schváleného rozpočtu na rok 2005 částku ve výši 397 672 000 Kč. Mezi nejvýznamnější akce patří dle odvětví následující:

V oblasti školství se jedná o zásadní investici ve výši 15 miliónů Kč do rekonstrukce ZŠ Libušina a 8 miliónů Kč do výstavby víceúčelového hřiště při ZŠ Truhlářská ve Staré Roli. Výstavbou tohoto hřiště bude dokončen záměr města, že se tyto víceúčelové hřiště sloužící vedle sítě základních a středních škol i obecně sportovní veřejnosti, objeví rovnoměrně po celém území města (dosud realizovaná hřiště při ZŠ na Růžovém vrchu, Konečné ulici v Rybářích a Komenského v Drahovicích). V objemu 3,2 milionu Kč bude v areálu při bývalé ZŠ Bohatice dostavěn také skatepark. V oblasti bydlení se jedná o po-

kračování podpory bytové výstavby 320 bytových jednotek ve Staré Roli, a to konkrétně částky ve výši 89 mil. Kč. Připomínáme, že první etapa této výstavby bude kolaudována již ve třetím čtvrtletí tohoto roku.

**Ing. Petr Keřka**



náměstek  
primátora  
města

Problematickou oblastí města je řešení dopravy, proto i investice do této oblasti jsou zásadní. Letos spolufinancujeme výstavbu průtahu městem částkou 35 mil. Kč, na nové přemostění Ohře jsme vyčlenili částku 50 mil. Kč a na rozšíření křižovatky Chebská x Kpt. Jaroše a osazení světelné signalizace 7 mil. Kč.

Možná že pro někoho překvapivou, ale z pohledu lázeňského města a jeho příspěvkové organizace Správy lázeňských parků zásadně nezbytnou, je investice do svého zahradnictví včetně nového palmového skleníku v Drahovicích ve výši 26 miliónů Kč. Dalšími významnějšími investicemi na úseku životního prostředí je rekonstrukce kompostárny ve Staré Roli ve výši 2,5 miliónu Kč a rekonstrukce lesní cesty v Rokli za 3 miliony Kč.

I letos pokračujeme v přípravě následujících projektů:

Dokumentaci víceúčelového sportovně kulturního centra v Tuhnicích, cyklistické trasy Rybáře Stará Role, využití území podél Ohře v centrální části města do parkové podoby.

Na závěr mi dovolte poprosit Vás všechny o shovívavost a trpělivost při realizaci výše uvedených investičních akcí, z nichž zejména dostavba průtahu městem je stavbou nejdůležitější.

Vážení spoluobčané, hlavním tématem tohoto čísla Karlovarských radničních listů je rozpočet města, který na konci ledna Zastupitelstvo

**Mgr. Zdeněk Roubínek**



primátor  
města

města Karlovy Vary schválilo. Chtěli bychom Vás jako občany našeho města, tak jako každoročně, seznámit se základními aspekty letošního rozpočtu. Práce na tomto závažném dokumentu byly velmi pečlivé a zodpovědné, protože určení hospodaření s výhledem na celý rok je věc velmi zásadní. Dobrá zpráva je, že ještě v posledních týdnech před schválením se nám podařilo po důkladné analýze najít zdroje v řadu desítek milionů korun do příjmové oblasti.

Letošní rozpočet je koncipován jako mírně schodkový. Můžeme být ovšem bez obav, protože Karlovy Vary disponují dostatečnými finančními rezervami ke krytí tohoto schodku, navíc jsme byli v minulém roce i úspěšní při získávání dotací a doufám, že tento trend zachováme.

Z hlediska dlouhodobého rozvoje města je jistě poměrně výhodné dočasně hospodařit s malým schodkem mezi příjmy a výdaji, ale zrealizovat nezbytné velké investice výrazně zlepšující život ve městě. Takovou investicí je především už v těchto dnech budovaný průtah městem.

Jak jsem se již dříve zmínil, z makroekonomického hlediska jsou Karlovy Vary dobré hospodařícím městem a tento optimismus si zachovávám i do budoucnosti a doufám, že v nastaveném trendu budeme nadále pokračovat.

**Mgr. Zdeněk Roubínek,**  
primátor města

# Turistický ruch musí přinášet více peněz

V poslední době se v Karlových Varech i v tisku často diskutuje o výši investic spojených s rozvojem cestovního ruchu v porovnání s příjmy, které z něho Karlovy Vary mají. Myslím si, že tyto diskuse jsou více než oprávněné. Ekonomika Karlovar-

**Ivan Vrzal**



**zastupitel**

ska je totiž ve značné míře postavena na turistickém ruchu a lázeňství. Město Karlovy Vary vydává každoročně ze svého rozpočtu nemalé částky jednak na propagaci a jednak na budování infrastruktury, která je zcela, nebo zčásti určena turistům (lázeňské parky, lázeňské lesy, divadlo, orchestr, kolonády, filmový festival, atd.). Odhaduji, že tyto výdaje výrazně převyšují částku 100 milionů Kč.

Vzhledem k tomu, že tyto prostředky by mohly být využity výhradně ve prospěch občanů Karlových Varů, je třeba je považovat za investice, u kterých je třeba zkoumat návratnost. Tato návratnost může mít dvojí podobu. Za prvé přímou, tj. příjmy do rozpočtu města. Díky zákonu o rozpočtovém určení daní jsou výnosy z daní rozdělovány městům téměř výhradně podle počtu obyvatel. V praxi to znamená, že přestože máme řadu výdajů spojených s cestovním ruchem, tak o výnosy z něho se dělíme rovným dílem i s městy, která tyto výdaje nemají. Slabou útěchou nám mohou být příjmy z lázeňských poplatků, které činí kolem 15 mil. Kč ročně. To je pro nás možná námět na vyvinutí tlaku na změnu zákona, ale do té doby to pro město konkrétní příjmy do rozpočtu znamenat nebude. Musíme tedy alespoň hledat návratnost nepřímou, tedy v podobě vyšší zaměstnanosti a vyšších mezd občanů Karlových Varů a podobě zisku karlovarských firem. Nezaměstnanost v regionu se však v současnosti pohybuje mezi 10 až 11 % a mzdy zaměstnanců

pracujících v cestovním ruchu také nejsou ve srovnání s ostatními odvětvími nikterak přemrštěné.

Řešení můžeme hledat především ve větším využití potenciálu, který Karlovy Vary v oblasti cestovního ruchu mají, a který není podle mého názoru z pohledu běžných evropských standardů ani zdaleka využíván. To však neznamená slepu honbu za zvyšováním počtu turistů přijíždějících do města. Mohli bychom se totiž dostat do stejné pasti, do které se dostala řada firem, které v minulosti díky značným výdajům na reklamu získaly zákazníky, na kterých však v konečném důsledku prodělaly, protože se nejednalo o zákazníky ziskové. Stejně tak je třeba zjišťovat, kteří turisté skutečně do města peníze přinášejí, a kteří obrazně řečeno pouze „zabírají místo“ turistům ziskovějším. Takoví turisté-zákazníci však bývají zpravidla náročnější na infrastrukturu i poskytované služby. Řešení je tedy ve vybudování infrastruktury a poskytování služeb nejen podle požadavků turistů, kteří sem jezdí, ale zejména podle poža-

davků těch, o které nejvíce stojíme, a kteří sem třeba dnes ani nejezdí. To je úkolem cíleného marketingu města. V první řadě se jedná o marketingový výzkum, jehož úkolem je zjištění výše zmíněných požadavků a segmentace zákazníků. Poté je potřeba provést výběr segmentů, na které se město musí nejvíce zaměřit, tedy těch, které nám mohou přinést největší prospěch s co nejmenšími investicemi, a pro ně vybudovat potřebnou infrastrukturu. Teprve potom přichází na řadu prodejní fáze, kdy produkty „ušité na míru“ budou nabízeny konkrétním typům turistů. To je cesta, kterou postupují dnes úspěšné firmy na trhu. Pokud tedy chceme zúročit výdaje, které ve spojitosti s cestovním ruchem máme, musíme se jako úspěšná firma alespoň v oblasti cestovního ruchu chovat. O tom, že to jde, svědčí vývoj v některých turistických regionech ve světě, v naší blízkosti se jedná především o Rakousko a Itálii.

**Ivan Vrzal,**  
předseda výboru  
pro strategický a investiční  
rozvoj

## O byty ve Staré Roli je velký zájem



Bytová výstava ve Staré Roli postupuje dle stanoveného plánu. I přes nepříznivé mrazivé počasí se na stavebních pracích dále pokračuje. První nájemníci se začnou stěhovat do svých bytů již v tomto roce. V lednu byla zahájena nabídka II. etapy, kde je 171 bytových jednotek. Díky cenové dostupnosti a variabilitě dispozicí bytů je o bydlení v projektu Uvysílače velký zájem. Jednou z největších výhod projektu, kterou zájemci oceňují, je právě cenová dostupnost. A to nejen díky velmi nízké ceně 17.980 Kč za m<sup>2</sup>, ale i dostupné možnosti financování bytu přes Bytové družstvo, které nabízí

úvěr s velmi nízkou úrokovou sazbou. Co je asi pro zájemce nejzajímavější na této formě financování: nemusí žádat o úvěr u banky, tzn. nemusí dokladovat své příjmy, nemusí mít ručitele a nemusí ručit ani žádnou nemovitostí. Pro získání bytu klient složí členský vklad bytovému družstvu, jenž činí 30% z pořizovací ceny bytové jednotky, a dále po podpisu nájemní smlouvy platí měsíční splátky. Členský vklad může financovat z vlastních zdrojů, či využije jiný způsob, kterým je např. stavební spoření. Tento projekt, jehož investorem je

město Karlovy Vary, se tak stává dostupným pro širokou vrstvu zájemců o nové bydlení v Karlových Varech.

Projekt má další spoustu výhod, například Klientskou kartu, kterou již řádný klient obdrží s podepsanou smlouvou, a která ho opravňuje nárokovat slevy u našich partnerů. Dále pro naše klienty a zájemce o výstavbu vydáváme Klientský časopis

v elektronické formě (pokud máte zájem časopis dostávat, kontaktujte naše Informační centrum).

Informační centrum výstavby:  
T. G. Masaryka 58/34 (1.patro)  
Karlovy Vary  
Tel./Fax: 353 224 721  
GSM: 737 200 011  
E-mail: hmundlova@eube.cz  
[www.stararole.cz](http://www.stararole.cz)



# KOMENTÁŘ K NÁVRHU ROZPOČTU

Příprava rozpočtu města na rok 2005 začala ve velkém předstihu již v červnu 2004. Z požadavků jednotlivých odborů na výdaje a odhadu příjmů města na rok 2005 byl sestaven návrh rozpočtu s deficitem 280 mil. Kč. Bylo nezpochybnitelné, že takový deficit by město v dalším roce přivedl do finančních potíží, a proto bylo nutné zcela změnit přístup k sestavování rozpočtu. Finanční vý bor tedy vypracoval novou strategiu, která měla vést k profesionálnějšímu posouzení požadovaných výdajů jednotlivých odborů. Výsledkem je zcela nová podoba rozpočtu, která přehledně zobrazuje jak velké výdaje město vynakládá na poskytování jednotlivých veřejných služeb. To umožnilo schvalovacím orgánům posoudit, jakou oblast by mělo město Karlovy Vary svými výdaji více či méně podporovat.

Příjmová část rozpočtu je sesta-

vena na základě skutečného vývoje příjmů v roce 2004 a na základě let minulých. V době sestavování návrhu rozpočtu však ještě nebyl znám rozpis státního rozpočtu, který má vliv na příjmy města. U nedaňových příjmů byl proveden kvalifikovaný odhad a z minulých let je zřejmé, že tyto odhady jsou poměrně přesné. Ve skupině investičních dotací nejsou (kromě již přidělených dotací pro rok 2005) navrženy žádné další dotace. Je to z důvodu, že nejsou známy dotační tituly, které budou vypisovány jednotlivými ministerstvy v průběhu roku. Ze zkušeností však vyplývá, že právě tyto investiční dotace významným způsobem ovlivní závěrečný účet města. V příjmech rozpočtu města Karlovy Vary je též počítáno s převodem předpokládaného hospodářského výsledku z vedejší hospodářské činnosti města ve výši 70 mil. Kč.

Výdajovou část rozpočtu nejvíce ovlivní jako každý rok investiční akce, v roce 2005 zejména v oblasti dopravy 194 mil. Kč, v oblasti životního prostředí (kam patří i vzhled města) 156 mil. Kč a v oblasti bydlení 152 mil. Kč (tuto akci z větší části tvoří bytová výstavba ve Staré Roli a Mozartově ulici). Nelze při tom opomenout, že většina výdajů je však tvořena velkým množstvím výdajů nezbytně nutných pro zajištění chodu města. Důkladná analýza těchto výdajů je však rozhodující pro stabilizaci finanční situace města do budoucna. Stojí tedy před námi velmi náročný úkol, k jehož naplnění jsme udělali první krok v podobě nového trídění výdajů dle druhu poskytovaných veřejných služeb a s dalšími kroky počítá i tento návrh rozpočtu. Jedná se zejména o výdaje v oblasti vnitřních věcí „výzkumy veřejného mínění“, „procesní modely, restrukturaliza-

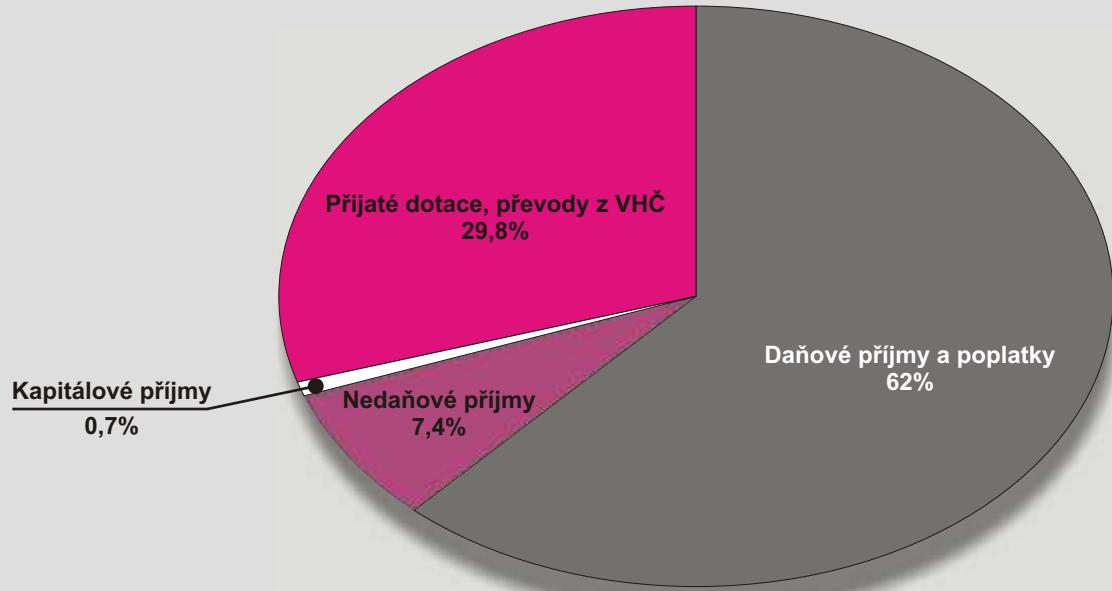
ce magistrátu“ a „program metodyka rozpočtování, controlling“. Schodek rozpočtu města Karlovy Vary ve výši cca 155 mil. Kč je možno pokrýt ze zůstatků na bankovních účtech města ke konci roku 2004 bez potřeby zadlužení. Ing. Jaroslav Fiala, předseda finančního výboru

## REKAPITULACE SCHVÁLENÉHO ROZPOČTU

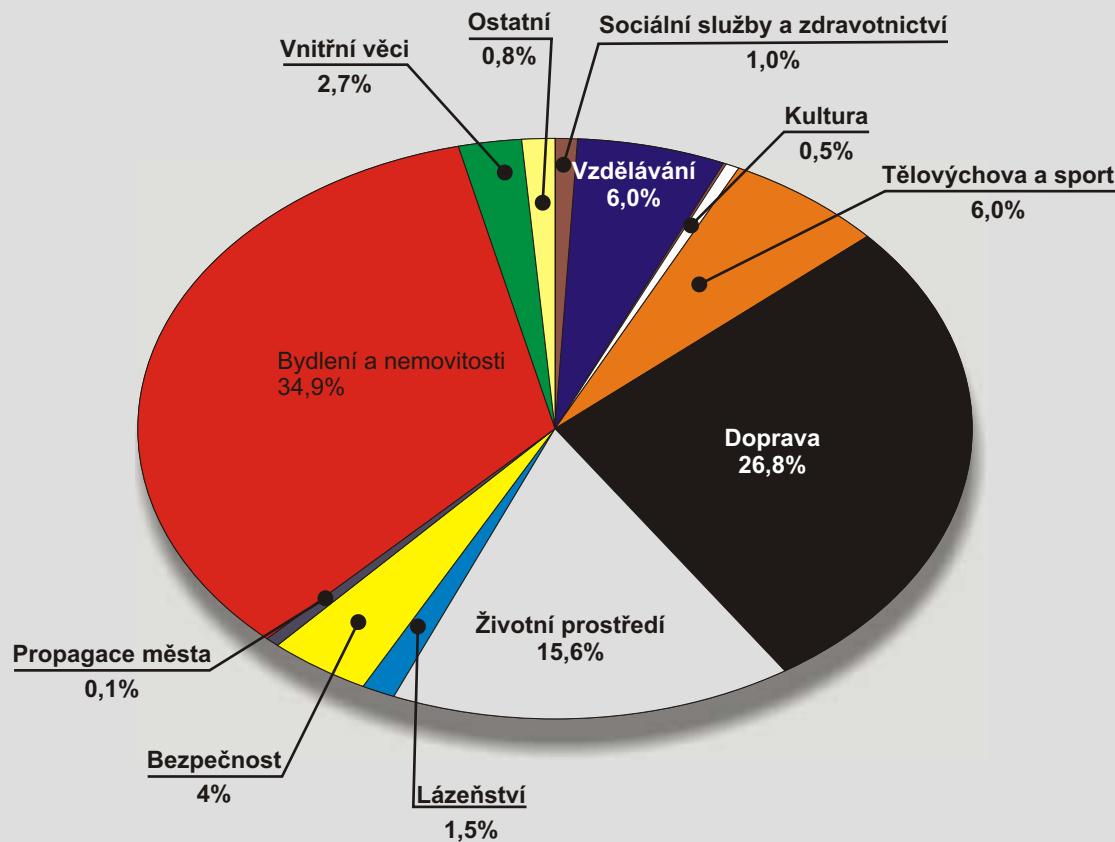
po zapracování schváleného finančního vztahu se státním rozpočtem

	v tis. Kč
Příjmy celkem	946.202
Výdaje celkem	1.077.198
Běžné	679.526
Kapitálové	397.672
Schodek	130.996

## PŘÍJMY



# KAPITÁLOVÉ VÝDAJE



## VYBRANÉ KAPITÁLOVÉ VÝDAJE

(v tis. Kč)

### Sociální služby a zdravotnictví

dotace Nemocnici K.Vary	3.000
<b>Vzdělávání</b>	
ZŠ Libušina	15.000
zhodnocení budov škol z energetických auditů	7.000
nákup konvektomatu pro ZŠ Truhlářská	500
ZŠ Šmeralova-sanace zdíva	1.500
<b>Kultura</b>	
zhodnocení budov v oblasti kultury z energetických auditů	2.000
<b>Tělovýchova a sport</b>	
víceúčelové hřiště ZŠ Truhlářská	8.000
skatepark Bohatice	3.200
<b>Doprava</b>	
přemostění Tuhnice-Rybáře	50.000
průtah I/6	35.000
křižovatka Chebská - Kpt. Jaroše	7.000
dopravní podnik KV	4.500
veřejné osvětlení (Sadová, Kvapilova, Ondříčkova, Hůrky, Svobodova, Vřídelní, Počerny, Přičná, Luční, Na Výhledě)	4.760

### Životní prostředí

TGM pěší zóna	26.500
zahradnictví Drahovice	26.000
kompostárna Stará Role	2.500
<b>Lázeňství</b>	
dotace PO Správa přírodních léčivých zdrojů a kolonád	6.000
<b>Bezpečnost</b>	
sanace skalního masivu za Thermalem	5.000
opěrná zeď Moravská ul.	1.916
<b>Bydlení a nemovitosti</b>	
bytová výstavba Mozartova	29.831
bytová výstavba Stará Role	88.981
technické zhodnocení budov	8.000
<b>Vnitřní věci</b>	
výpočetní technika	3.000
software	6.300
<b>Ostatní</b>	
Projektové dokumentace	1.500

## Oblasti poskytování veřejných služeb městem Karlovy Vary

**Sociální služby a zdravotnictví:** senioři, společenské komunity, spoluúčast na zdravotnictví s Karlovarským krajem aj.

**Vzdělávání:** školy, školky, zájmová činnost, knihovny, hvězdárna aj.

**Kultura:** divadlo, KSO, granty na kulturní akce, organizace kulturních akcí aj.

**Tělovýchova a sport:** granty na sportovní akce, budování a podpora sportovních zařízení aj.

**Doprava:** hromadná i osobní doprava, výstavba a oprava silnic, chodníků, veřejné osvětlení aj.

**Životní prostředí:** ekologie a vzhled města, čištění města aj.

**Lázeňství:** podpora specifické funkce města K. Vary aj.

**Bezpečnost:** Městská policie, hasiči, opatření pro krizové stavy, opěrné zdi aj.

**Propagace města:** vydávané tiskoviny, Infocentrum aj.

**Bydlení a nemovitosti:** související s bydlením a správou, údržbou a opravami nemovitostí;

**Vnitřní věci:** chod magistrátu;

**Ostatní:** nezařaditelné výdaje;

# Otázka pro...

náměstkyni primátora Moniku Makkiehovou DiS.

**Jak tomu bude v letošním roce s prezentací města?**

V tomtéž roce plánuje město Karlovy Vary přímou účast na veletrhu v Kuvajtu, kam se chystám osobně v březnu spolu s Dr. Martínkem, odborníkem na balneologii. Na podzim se budeme prezentovat v Černé Hoře a v Dubaji ve Spojených arabských emirátech. Tradičně se v březnu účastníme také veletrhu ITB v Berlíně. Letos zvažujeme ještě možnost vyjet s naší

**Monika Makkiehová, DiS**



**náměstkyně  
primátora  
města**

nabídkou do Jihoafrické republiky.

Kromě osobní účasti na některých veletrzích nás zastupuje Česká centrála cestovního ruchu, které zasíláme propagační materiály. Povedlo se nám zařadit mezi pět měst, které jsou takto prezentovány v tiskovinách i videoprojekcích. První z těchto akcí proběhne již 1. března v tureckém Istanbulu, další pak v Austrálii, na Nové Zélandu, v Norsku, Lucembursku... Vybrali jsme přednostně destinace, ze kterých do našeho města přijíždí větší počet hostů, ale i ty, kde pocítíme odliv turistů. Důvod úbytku je zřejmý: neúčast na prezentacích a workshopech, kde nám klienti odjedou do méně známých míst, která jim osobně dokázala vnitit svoji nabídku (např. Teplice či Piešťany). Třetí oblastí našich zájmů jsou země, kde očekáváme, že bychom mohli zaujmout, např. recipročně Chorvatsko, kam tradičně vyjíždí na dovolenou snad nejvíce Čechů. Rádi bychom Chorvatům nabídli pobyt lázeňské.

Za velmi důležité při prezentaci města považuji také placenou inzerci, např. v magazínu ČSA Review, který mají k dispozici pasažéři všech letů. Dobrou zkušenosť mají s touto formou kupříkladu nedaleké Mariánské Lázně, které takto objevila celá řada nových návštěvníků.

Město samo ale na nákladné prezentace nemá. Z tohoto důvodu jednáme s místními hoteliery a balneoprovozy, když se spojí více subjektů, dostaví se vždy i větší úspěch.

# Jak do lázní?

Vážení čtenáři. Radniční listy Vám vždy přinášely a i nadále budou přinášet aktuální informace, důležité údaje, informace o aktuálním dění ze všech oblastí života města. Následující rubrika se bude odlišovat. Žijeme v nejlepším a nejnájemším lázeňském městě a to nejen v České republice. Položme si však ruku na srdce. Kolik z vás, obyvatel Karlových Varů, využívá kouzelnou léčebnou schopnost téhoto lázní. Odpověď určitě bude v drtivé většině negativní.

Vedeni touto skutečností jsme sestavili tým lékařů specialistů, kteří vám v příštích číslech Radničních listů přinesou informace jak a k čemu léčebnou silu lázní využít. Osloví vás známé karlovarské kapacity jako je MUDr. Hanzlíková, MUDr. Larva, MUDr. Kaplan, MUDr. Pěch, MUDr. Poustka a MUDr. Zinder. Každý z nich je specialistou v jiném oboru a jejich rady a doporučení naleznete v této rubrice.

V dnešním úvodním čísle jsme pro vás připravili návod, jakým způsobem můžete financovat toto léčení. Samozřejmě nejlepší je poradit se s vaším praktickým lékařem, ale další informace vás určitě navedou na správnou cestu.

Na závěr dovolte, abych vám poprál hodně zdraví, které si můžete preventivně udržovat v karlovarských lázních.

Nejjednodušší je samozřejmě mít léčení a to i ambulantní plně nebo částečně hrazené. Na náklady zdravotního pojištění je lázeňská

léčba poskytována jako komplexní nebo příspěvková lázeňská péče.

**1. Komplexní lázeňská péče** doléčení závažných onemocnění. Zdravotní pojišťovna hradí veškeré náklady na celý léčebný pobyt.

Lékařský návrh vystaví ošetřující lékař specialista (chirurg, onkolog, apod.) nebo praktický lékař, kde návrh musí být podložen příslušnými odbornými nálezy. Lékař vyznačí pořadí naléhavosti léčby a doporučí léčení. Pacient předá návrh své zdravotní pojišťovně, revizní lékař schvaluje návrh a místo léčení. Schválený návrh předá zdravotní pojišťovna lázeňské léčebně, která pacienta předvolá. Komplexní lázeňská péče se poskytuje v rámci pracovní neschopnosti.

**2. Příspěvková lázeňská péče.** Slouží hlavně pro léčení chronických onemocnění. Zdravotní pojišťovna hradí pouze náklady na lázeňské léčení. Lékařský návrh vystaví ošetřující lékař, po schválení revizním lékařem zdravotní pojišťovny je návrh vrácen pacientovi. Nástup na léčení je do 6 měsíců od data vystavení návrhu. Nárok na příspěvkovou lázeňskou léčbu má pacient opakováně jedenkrát za dva roky na stejnou diagnózu.

**3. V lázních se samozřejmě mohou léčit i samoplátcí**, kteří si hradí veškeré náklady spojené s léčením z vlastních prostředků. Po přijetí samoplátců není nezbytný kompletní lékařský návrh, ale je v zájmu klienta

vyžádat si od ošetřujícího lékaře krátkou zprávu pro lázeňského lékaře.

To jsou základní principy, jak se dostat do lázní. Nejlepší metoda je opravdu konzultace s praktickým nebo odborným lékařem. Také se můžete obrátit na lázeňského lékaře, jako například v Alžbětiných Lázních. Tato cesta je nejlepší, když chcete o zdraví jen preventivně pečovat.

-jm-

## Pohár

### Alžbětiných Lázní

Mnozí čtenáři Radničních listů určitě zaregistrovali otevření rekonstruovaného bazénového komplexu v Alžbětiných Lázních v závěru loňského roku. V prvním týdnu byl otevřen pro veřejnost bezplatně. Otevření bazénového komplexu i rozběh provozu se zdařil. A právě proto přichází nyní Alžbětiny Lázně s novou akcí, tentokrát pro malé školou povinné varáky a varačky. Chceme zajimavou a poutavou formou nejmenší občany Karlových Varů seznámit s rekonstruovaným bazénem a připravit jim nevšední sportovní zážitek.

Dopoledne 31. března přivítáme v bazénovém komplexu zástupce, reprezentanty základních škol v Karlových Varech na prvním ročníku Poháru Alžbětiných lázní plaveckém školním maratónu. Princip tohoto maratónu bude velice jednoduchý. Každá základní škola má možnost postavit jedno družstvo složené z 10 žáků prvního stupně a z 10 druhého. V každém družstvu musí být minimálně 10 dívek (5+5). Tito závodníci budou pak pouze plavat a plavat a to po dobu jedné hodiny. Každý borec či borkyně musí uplavat 2 bazény, tj. 50m a pak předat štafetu. Samozřejmě vyhrává škola, jejíž žáci uplavou v daném časovém limitu nejvíce bazénů.

Vítězná škola obdrží putovní pohár, o který se bude soutěžit v příštím roce. K tomu budou pro plavce prvních třech škol připraveny další ceny.

Tento určitě zajímavý a atraktivní plavecký závod pořádají Alžbětiny Lázně. Ovšem lvi podíl na dobrém a regulérním průběhu budou mít členové známého karlovarského plaveckého oddílu Slovan. Společně se již na toto plavecké střetnutí těšíme a jsme přesvědčeni, že se dětem zalíbí. A kdo ví, třeba zástupci Slovanu mezi dětmi objeví další nadějně plavecké talenty.

**Miloš Vedral, Alžbětiny Lázně**



Ze slavnostního otevření Střediska humanitární pomoci Farní charity Karlovy Vary

# Změny v oblasti sociální péče

V loňském roce se stal odbor státní sociální podpory součástí úřadu práce. Sídlo ale i nadále v budově magistrátu II. Změnilo se však telefonní spojení. Z tohoto důvodu přinášíme aktuální informace o činnostech, které vykonává jak tento odbor, tak odbor zdravotnictví a sociální péče, který zůstal i nadále součástí magistrátu.

## ODBOR STÁTNÍ SOCIÁLNÍ PODPORY

### Vedoucí odboru:

Ing. Sylva Houdková  
tel.: 353 416 503,  
fax: 353 416 500, dveře č. 101  
e-mail: houdkovas@ssp.mpsv.cz

### Oddělení státních sociálních dávek

#### Vedoucí oddělení:

Jana Marchevková,  
tel.: 353 416 506, dveře č. 103  
e-mail:

marchevkovaj@ssp.mpsv.cz

#### Oddělení státních sociálních dávek - kontaktní místa

##### Vedoucí oddělení

Zdeňka Kamarádková  
tel.: 353 416 505, dveře č. 102  
e-mail:

kamaradkovaz@ssp.mpsv.cz

OSSP vyřizuje žádosti o dávky státní sociální podpory a jejich výplatu:  
přídavek na dítě, příspěvek na bydlení, sociální příplatek, rodičovský příspěvek, zaopatřovací příspěvek, dávky pěstoun-

ské péče, porodné, pohřebné; Dávky státní sociální podpory poskytované v závislosti na příjmu:

#### Přídavek na dítě

#### Sociální příplatek

#### Příspěvek na bydlení

- u těchto dávek se dokládají příjmy za rozhodné období čtvrtletně, nejpozději do konce 1. kalendářního měsíce uvedeného čtvrtletí, na které se dávka žádá, jinak se výplata dávky zastaví, neprokáže-li se rozhodný příjem do konce čtvrtletí, za které by měly být dávky vypláceny, nárok na dávky zaniká.

#### Dávky závislé na výši příjmu v rodině:

Přídavek na dítě naleží dětem z rodin, u nichž příjmy nepřesáhly trojnásobek jejich životního minima.

Sociální příplatek je poskytován jen tehdy, pokud příjem rodiny nepřesáhne 1,6 násobek životního minima.

Příspěvek na bydlení mohou získat rovněž jen domácnosti s příjmem do 1,6 násobku životního minima.

K žádostem o dávky státní sociální podpory se dokládají: potvrzení a doklady dle typu žádosti

potvrzení o přípravě na budoucí povolání pro prokázání nezaopatřenosti dítěte se předkládají každoročně do 30. 9.

občané se prokazují občanským průkazem, nebo jiným dokladem o tom, že jsou občany ČR nebo mají trvalý pobyt na území ČR

#### Žádosti pro města a obce se vyřizují v kancelářích:

#### Rosnice, Sedlec

kancelář č. dveří 006  
tel. 353 416 522, 353 416 501

**Bohatice, Drahovice, Tašovice**  
kancelář. č. dveří 106  
tel. 353 416 510, 353 416 521

**Čankov, Dvory, Počerny, Stará Role**  
kancelář č. dveří 113  
tel. 353 416 512, 353 416 513

**Růžový Vrch, Rybáře, Doubí**  
kancelář č. dveří 114  
tel.: 353 416 514, 353 416 515

**Karlovy Vary-příjmení od A až Ke**  
kancelář č. dveří 115  
tel.: 353 416 516

**Karlovy Vary-příjmení od Kf až Ž, Cihelny, SOS vesnička v Doubí**  
kancelář č. dveří 116  
tel.: 353 416 517, 353 416 518

Ing. Sylva Houdková,  
Úřad práce v Karlových Varech

## UPOZORNĚNÍ

DO ODVOLÁNÍ JE UZAVŘENO  
**HUMANITÁRNÍ STŘEDISKO ČESKÉHO ČERVENÉHO KŘÍZE**  
V JATEČNÍ ULICI  
Z DŮVODU OPAKOVANÉHO VLOUPÁNÍ

## ZÁPIS DO MATEŘSKÝCH ŠKOL

SE KONÁ V ÚTERÝ A VE STŘEDU 12. A 13. DUBNA  
OD 14.00 DO 16.00

Budou mu předcházet DNY OTEVŘENÝCH DVERÍ v jednotlivých zařízeních. Rodiče mají možnost navštívit mateřinky od 8 do 16 hodin dle rozpisu:

29. března	Vilová (Bohatice), Mládežnická (Rybáře)
30. března	nám. Emu Destinové a Mozartova (obě Drahovice)
31. března	Krále Jiřího (K. Vary) a Východní (Drahovice)
1. dubna	Kapitána Jaroše (Dvory), Fibichova (Stará Role)
4. dubna	Truhlářská (Stará Role), Sedlec
5. dubna	Komenského (Doubí), U Brodu (Tašovice)
6. dubna	Krymská 10 a 12 (obě Tuhnice)
7. dubna	Hornická ulice (Olšova Vrata)
8. dubna	Krušnohorská (Růžový Vrch)
11. dubna	Javorová (Stará Role)

# NOVĚ STANOVENÉ POPLATKY

## I. obecné

Vydání stejnopsisu, opisu, kopie, fotokopie nebo výpisu z úředních spisů, ze soukromých spisů v úřední úschově, z rejstříků, z registrů, z knih, ze záznamů, z evidencí, z listin nebo z dalšího písemného a obrazového materiálu, popřípadě sdělení o negativním nálezu za každou i započatou stránku . . . . .	50 Kč
- na přenesené disketě . . . . .	40 Kč
- na přeneseném CD nebo ZIP . . . . .	80 Kč
- za každou i započatou stránku, je-li pořizována na kopírovacím stroji nebo na tiskárně počítače . . . . .	15 Kč
a) Vydání dokladu, průkazu, osvědčení nebo obdobné listiny nahradou za doklad, průkaz, osvědčení nebo obdobnou listinu, jsou-li poškozené, zničené, ztracené, odcizené, neupotřebitelné nebo za doklad, průkaz, osvědčení nebo obdobnou listinu obsahující neoprávněně provedené zápisu (vydání duplikátu) . . . . .	100 Kč

## II. ověřování

Ověření stejnopsisu, opisu, kopie, fotokopie nebo výpisu z úředních spisů, ze soukromých spisů v úřední úschově, z rejstříků, z registrů, z knih, ze záznamů, z evidencí, z listin nebo z dalšího písemného a obrazového materiálu za každou i započatou stránku . . . . .	30 Kč
Ověření podpisu nebo otisku razítka na listině nebo na jejím stejnopsisu za každý podpis nebo otisk razítka . . . . .	30 Kč
Ověření (apostila) podpisu a otisku razítka na listině za účelem jejího použití v zahraničí . . . . .	100 Kč

## III. matrika

Nahlédnutí do matriční knihy nebo sbírky listin za každou matriční událost . . . . .	20 Kč
Vydání stejnopsisu rodného, oddacího nebo úmrtního listu . . . . .	100 Kč
Vydání povolení změny:	
a) příjmení hanlivého, výstředního, směšného, zkomoleného, cizojazyčného nebo na dřívější příjmení . . . . .	100 Kč
b) jména nebo příjmení v ostatních případech . . . . .	1.000 Kč
Uzavření manželství mezi snoubenci, nemají-li trvalý pobyt na území České republiky . . . . .	3.000 Kč
Uzavření manželství mezi snoubenci, z nichž pouze jeden má trvalý pobyt na území České republiky . . . . .	2.000 Kč
Vydání povolení uzavřít manželství mimo stanovenou dobu nebo mimo úředně určenou místo . . . . .	1.000 Kč
Vydání vysvědčení o právní způsobilosti k uzavření manželství v cizině nebo s cizincem . . . . .	500 Kč

## IV. evidence, doklady

Ohlášení změny místa trvalého pobytu za osobu uvedené na jednom přihlašovacím lístku . . . . .	50 Kč
Vydání nového občanského průkazu za průkaz poškozený, zničený, ztracený, odcizený nebo za průkaz obsahující neoprávněně provedené zápis, anebo vydání občanského průkazu na žádost občana z důvodu zápisu nepovinně zapisovaných údajů, popřípadě z jiného osobního důvodu občana . . . . .	100 Kč
Vydání cestovního pasu se strojově čitelnou zónou . . . . .	200 Kč
- občanům mladším 15 let . . . . .	50 Kč
Vydání cestovního pasu bez strojově čitelné zóny . . . . .	600 Kč
Vydání cestovního průkazu nebo cestovního průkazu totožnosti anebo cestovního dokladu pro cizince na základě mezinárodní smlouvy . . . . .	200 Kč

Vydání hraničního průkazu nebo průkazu pro překračování státních hranic . . . . .	100 Kč
Zápis občana mladšího 15 let do vydaného cestovního dokladu rodiče za každý zápis . . . . .	50 Kč

Změna v cestovním dokladu nebo zápis titulu nebo vědecké hodnosti do vydaného cestovního pasu, prodloužení platnosti cestovního průkazu nebo cizineckého pasu anebo cestovního dokladu vydaného na základě mezinárodní smlouvy cizinci za každou změnu . . . . .	50 Kč
--	-------

## V. doprava

Zápis do registru vozidel, jde-li	
- o motocykl do 50 cm <sup>3</sup> . . . . .	300 Kč
- o motocykl nad 50 cm <sup>3</sup> včetně motocyklu s přívěsným nebo postranním vozíkem nebo motorové tříkolky, popřípadě motorové čtyřkolky 500 Kč . . . . .	500 Kč
- o motorové vozidle s nejméně čtyřmi koly . . . . .	800 Kč
- o přípojném vozidle do 750 kg hmotnosti včetně . . . . .	500 Kč
- o přípojném vozidle nad 750 kg hmotnosti . . . . .	700 Kč
Dočasné vyřazení vozidla z registru vozidel . . . . .	100 Kč
Vydání tabulky registrační značky za každou tabulku . . . . .	200 Kč
Vydání tabulky zvláštní registrační značky za každou tabulku . . . . .	500 Kč

Zápis změny do technického průkazu vozidla a do registru vozidel za každou změnu . . . . .	50 Kč
Vydání řidičského průkazu . . . . .	50 Kč
Změna v řidičském průkazu nebo v mezinárodním řidičském průkazu . . . . .	10 Kč

Schválení technické způsobilosti jednotlivě vyrobeného nebo jednotlivě dovezeného vozidla . . . . .	2.000 Kč
Schválení technické způsobilosti jednotlivě dovezeného vozidla, jemuž bylo uděleno osvědčení o homologaci ES . . . . .	1.500 Kč

## VI. živnostníci

Nahlédnutí do živnostenského rejstříku za každý subjekt, do jehož zápisu se nahlíží . . . . .	20 Kč
Vydání živnostenského listu . . . . .	1.000 Kč
- pro provozování živnosti průmyslovým způsobem . . . . .	10.000 Kč
Vydání rozhodnutí o provozování stávající ohlašovací živnosti průmyslovým způsobem, pokud již byl vydán živnostenský list . . . . .	9.000 Kč

Vydání rozhodnutí o udělení koncese včetně vydání koncesní listiny . . . . .	2.000 Kč
- pro provozování živnosti průmyslovým způsobem . . . . .	20.000 Kč
Vydání rozhodnutí o provozování stávající koncesované živnosti průmyslovým způsobem, pokud již byla vydána koncesní listina . . . . .	18.000 Kč

Změna živnostenského listu nebo změna koncesní listiny . . . . .	500 Kč
Změna osobních údajů (jméno, příjmení, trvalý pobyt, sídlo) podnikatele v živnostenském listě nebo v koncesní listině včetně promítnutí těchto změn do dalších údajů v živnostenském listě nebo v koncesní listině, jakož i změna koncesní listiny bez předchozí změny rozhodnutí o udělení koncese . . . . .	100 Kč

Změna rozhodnutí o udělení koncese včetně změny koncesní listiny . . . . .	1.000 Kč
Schválení odpovědného zástupce pro koncesovanou živnost . . . . .	500 Kč

Vydání osvědčení o průkazu živnostenského oprávnění . . . . .	100 Kč
VII. zemědělci	

Zápis zemědělského podnikatele do evidence . . . . .	1.000 Kč
Změna zápisu zemědělského podnikatele v evidenci . . . . .	500 Kč

## VIII. stavby

Vydání stavebního povolení	
a) ke stavbě pro bydlení s nejvýše 3 byty . . . . .	300 Kč
b) ke stavbě pro bydlení s více než 3 byty . . . . .	1.000 Kč
c) ke stavbě pro individuální rekreaci nebo stavbě zemědělské účelové stavby, nepřesahuje-li zastavěná plocha 70 m <sup>2</sup> . . . . .	300 Kč
d) ke stavbě garáže nejvýše se 3 stáními . . . . .	300 Kč

e) ke stavbě řadových garáží . . . . .	300 Kč
a) a 150 Kč za čtvrté a každé další stání, nejvýše . . . . .	2.500 Kč
f) ke změně stavby (nástavby, přístavby nebo stavební úpravy) uvedené v písmenech a) až e), ke stavbě studny, čistírny odpadních vod, přípojky na veřejnou rozvodnou síť a na kanalizaci pro stavbu uvedenou v písmenech a) až e) . . . . .	300 Kč
g) k drobným stavbám, a jejich změnám . . . . .	300 Kč

h) k dočasné stavbám zařízení staveniště . . . . .	300 Kč
i) ke stavbě neuvedené v písmenech a) až h) . . . . .	3.000 Kč
- k její nástavbě a přístavbě . . . . .	2.500 Kč

- k její stavební úpravě nebo ke stavbě přípojky na veřejnou rozvodnou síť a na kanalizaci pro stavbu uvedenou v tomto písmenu . . . . .	1.000 Kč
Vydání rozhodnutí o změně stavby před dokončením (včetně změny podmínek stavebního povolení) nebo o prodloužení platnosti stavebního povolení . . . . .	300 Kč

Vydání povolení informačního, reklamního nebo propagačního zařízení . . . . .	1.000 Kč
Vydání povolení terénních úprav . . . . .	1.000 Kč

Vydání územního rozhodnutí o umístění stavby nebo rozhodnutí o využití území . . . . .	1.000 Kč
Vydání územního rozhodnutí o dělení nebo scelování pozemků . . . . .	500 Kč

Vydání povolení ke změně užívání stavby . . . . .	500 Kč
Vydání povolení k odstranění stavby . . . . .	100 Kč

## Místní šetření

a) za každou započatou hodinu v pracovní době správního úřadu . . . . .	100 Kč
b) za každou započatou hodinu v mimo pracovní dobu v pracovních dnech . . . . .	150 Kč
c) za každou započatou hodinu ve dnech pracovního klidu . . . . .	300 Kč

# VLNY VELKOOBJEMOVÝCH KONTEJNERŮ

**I. etapa:**

4. až 6. března  
(další 3. až 5. června)

**Olšová Vrata:**

Revoluční, vedle domu č. 24 na trávu

Josefa Lady, naproti domu č. 40 na trávu

**Hůrky:**  
K Letišti, vedle nádob na separovaný odpad

Pražská silnice, vedle nádob na separovaný odpad

**Drahovice:**  
Mozartova, naproti domu č. 6

Vítězná, vedle nádob na separovaný odpad

Úvalská, vedle nádob na separovaný odpad

Lidická, vedle nádob na separovaný odpad u garáží

Boženy Němcové, naproti domu č. 17 na trávu

Drahomířino nábřeží, podél stěny garáže na trávu za Drahovickým mostem

Mattoniho nábřeží, na konci vedle nádob na separovaný odpad

Maďarská, vedle nádob na separovaný odpad

**L.O.Č.:**  
Jateční, vedle nádob na separovaný odpad

Fügnerova, naproti domu č. 13 na trávu

Krále Jiřího, vedle nádob na

**separovaný odpad**

Hálkův Vrch, naproti domu Libušina 615/11 na trávu

Libušina, na parkovišti

**II. etapa:**

11. až 13. března

(další 10. až 12. června)

**Tuhnice:**

Krymská, vedle nádob na separovaný odpad

Vrázová, na trávu

Bečovská, vedle nádob na separovaný odpad

Brigádníků, vedle nádob na separovaný odpad

Plzeňská, před dům č. 93/1422 na trávu

**Doubí:**

Skalní, naproti domu č. 19/246

Modenská, naproti domu č. 20/292

U Dětské vesničky, vedle nádob na separovaný odpad

K Přehradě, vedle výměníkové stanice

Svatošská, naproti domu č. 25 na trávu

**Tašovice:**

Sopečná, vedle nádob na separovaný odpad

U Brodu, vedle zastávky MHD

**Dvory:**

V Lučinách, u výměníkové stanice

Karla Kučery, vedle nádob na separovaný odpad

Chebská, vedle zastávky MHD Moser

**III. etapa:**

18. až 20. března

(další 17. až 19. června)

**Stará Role:**

Borová, na parkovišti

Školní, vedle parkoviště

Počernická, naproti domu č. 52/531

Partyzánská, naproti domu č. 1 na roh trávníku

Luční, naproti domu č. 16 na trávu

Zlatý Kopeček, vedle nádob na separovaný odpad

Dykova X Sukova

**Počerny:** vedle nádob na separovaný odpad

**Sedlec:** Merklínská, vedle nádob na separovaný odpad

**Rosnice:** vedle nádob na separovaný odpad

Vančurova, vedle MHD

**Čankov:** vedle MHD

**Rybáře:**

Kosmonautů, vedle nádob na separovaný odpad

U Koupaliště, vedle nádob na separovaný odpad

Třeboňská, vedle nádob na separovaný odpad

Hybešova, za Elitou vedle výměníkové stanice

**Růžový Vrch:**

Plešivecká, vedle nádob na separovaný odpad

Krušnohorská, vedle nádob na separovaný odpad

**Bohatice:**

Na Výsině, vedle nádob na separovaný odpad

Táborská, na trávu

Štúrova, vedle nádob na separovaný odpad

Kamenického, vedle nádob na separovaný odpad

Lomená, na trávu vedle nádob na separovaný odpad

## BIOODPADY

Město Karlovy Vary připravuje v jarních měsících zkoušku sběru bioodpadů, proto uvádíme několik informací k této problematice.

Každý z nás produkuje až 300 kg. odpadu ročně. Je v něm celá řada složek, které je možné opětovně využít. V současnosti již umíme třídit a sbírat papír, sklo, plasty, tetrapaky i nebezpečné složky z domácnosti, či jiné druhy nepotřebných odpadů do sběrných dvorů.

V nám vyprodukovaném odpadu je však až 40% bioodpadů, u domů se zahradou i více. Z této cenné složky komunálního odpadu je možné při správném zacházení získat kvalitní kompost či jiné cenné substráty pro zemědělství či rekultivace.

Jedním ze způsobů využívání bioodpadu je jeho oddělený sběr a odvoz do kompostárny, kde proběhne řízená přeměna bioodpadu na kompost.

Pro sběr bioodpadu se používají sběrné nádoby s intenzivním přístupem vzduchu tzv. compostainery. Provětrávané compostainery umožňují intenzivní přístup vzduchu a tím zamezuje hnilí a zápachu, ke kterému by mohlo docházet u běžných popelových nádob. To umožňuje odvážet obsah jen jednou za 14 dnů.

Do nádob na bioodpady patří: tráva, listí, zbytky rostlin, kořeny a listy zeleniny, květiny, spadané ovoce, zbytky zeleniny z kuchyně, skořápky, pytlíky od čaje, piliny.

Do nádob na bioodpady v žádém případě nepatří: tekuté zbytky jídla, uhynulá zvířata, maso, igelitové sáčky apod.

Každé znečištění nepatřičnými látkami znehodnocuje nejen obsah předmětného compostaineru, ale někdy i obsah celého vozidla, které se musí následně odvést na skládku. Tím je znehodnocena práce a úsilí mnoha lidí. Proto je potřeba oddělený sběr bioodpadů provádět pečlivě.

odbor životního prostředí

## Mobilní sběr nebezpečných odpadů

25. a 26. března

(další 17. až 18. června)

**PÁTEK**
**Rybáře**

Třeboňská 10.30 až 10.50

U Koupaliště, parkoviště Edeka-Delta 11.00 až 11.20

**Bohatice**

U Trati, konečná MHD č. 5

11.30 až 11.50

U Trati, u potravin

12.00 až 12.20

Táborská, u Forda

12.30 až 12.50

**Drahovice**

Gagarinova x Maďarská

13.00 až 13.20

Lidická parkoviště pod hotelem

Marttel 13.30 až 13.50

Stará Kysibelská - Úvalská

14.00 až 14.20

Východní 14.00 až 14.20

Vítězná x Ondříčkova

14.30 až 14.50

J. Palacha, most, LUNA

15.00 až 15.20

**Tuhnice**

Poštovní x Šumavská

15.30 až 15.50

Charkovská, na ostrůvku

u paneláku 16.00 až 16.20

**Karlovy Vary**

Krále Jiřího (Sokolák)

16.30 až 16.50

Moskevská, u Magistrátu města

Karlovy Vary 17.00 až 17.20

Na Výhlídce, vedle potravin

17.30 až 17.50

Zítkova, parkoviště

18.00 až 18.20

**Hůrky**

pod hvězdárnou 18.30 až 18.50

u zastávky MHD 19.00 až 19.15

**Olšová Vrata**

u zastávky MHD 19.30 až 19.45

**SOBOTA**

**Doubí**

Svatošská, vedle trafostanice

10.30 až 10.50

Studenská, vedle potravin

11.00 až 11.20

**Dvory**

Závodní x Karla Kučery

11.30 až 11.50

Sklářská, na parkovišti MOSER

12.00 až 12.20

**Tašovice**

Česká, nad zastávkou

12.30 až 12.50

**Počerny**

u hlavní silnice 13.00 až 13.20

**Stará Role**

Okrúžní, na konečné MHD

13.30 až 13.50

Holečkova, u restaurace na

14.00 až 14.20

Kostelní, dětské dopravní hřiště

14.30 až 14.50

Dykova, křížovatka Dykova x

Sukova 15.00 až 15.20

**Rosnice**

Zatáčka 15.30 až 15.50

**Čankov**

zastávka MHD 16.00 až 16.20

**Sedlec**

u nádob na separaci

16.30 až 16.50

**Růžový vrch**

Buchenwaldská x Plešivecká

17.00 až 17.20

Krušnohorská, parkoviště

17.30 až 17.50

**Rybáře**

Majakovského, naproti KB

18.00 až 18.20

Severní - Konečná, u staveniště

garáží 18.30 až 18.50

Po předložení občanského průkazu je možné předat následující nebezpečné odpady: lednice, televizory, autobaterie, zářivky, léky, monočlánky, staré barvy, lepidla, oleje, olejové filtry, spotřební chemii, postříky, výboje.

# KALENDÁŘ KULTURNÍCH AKCÍ

st 2.	19.30	Městské divadlo T. Wiliams: <b>Kočka na rozpálené plechové střeše</b> , Divadlo pod Palmovkou, hrají: V. Cibulková, A. Procházka, V. Bedrna, S. Hozová, J. Sedláčková, J. Skopeček, aj., režie: P. Kracík	19.00	Paderewski <b>Folkotoč</b> , festival folkových kapel Strašilová podívaná (Plzeň), Lidee Noire (Chomutov), Šantré (Praha), Jauvajs (Praha), Bodlo (Chodov) a písničkářka M. Trchovou
	19.30	Komorní scéna „U“ P. O. Enquist: <b>Svržený anděl</b> , scénická koláž věnovaná všem, kteří od roku 1993 pracovali v Divadle Dagmar	20.00	Rotes Berlin DJ Selector Kakao Jr., DJ Commandante Syncro
čt 3.	19.30	Paderewski <b>Vzdálené kouty světa</b> , Z. Strnad přiblíží odlehle severské oblasti Aljašky, Grónska, Špicberků a Kanady	19.30	Městské divadlo J. Doga, E. Lotjanu, J. Janda, P. Malásek: <b>Cikáni jdou do nebe</b> , Divadlo Bez zábradlí, muzikál, hrají: V. Konečná, M. Kavalčík, L. Geprtová/J. Tesařová, S. Zindulka, A. Jastrabán aj.,
	19.30	Lázně III <b>Populární koncert</b> Strauss & Lehár Gala, G. Kopperová: soprán, R. Šicho: tenor, dirigent M. Formáček	20.00	Rotes Berlin <b>Gaia Mesiah</b>
pá 4.	19.30	Městské divadlo A. Ayckbourn: <b>Kdes to byl(a) v noci</b> , Divadlo Bez zábradlí, situační komedie, hrají: V. Freimanová, L. Krbová/J. Švandová, R. Hrušínský, J. Carda, Z. Žák aj., režie: J. Menzel	15.00	Husovka <b>Ženich pro čertici</b> , pohádka, Divadelní studio D3
so 5.	19.30	Husovka F.G. Lorca: <b>Krvavá svatba</b> , Divadlo bez záklisí Sokolov	15.00	Městské divadlo M. Křepelková: <b>Čáry máry babice Vrbice</b> , Agentura Pražské kulturní služby, pohádkový příběh, účinkují: M. Kantorková, P. Špindlerová, a. j.
	19.30	Paderewski <b>Kalandr a Revival Band</b> výběr hudebních lahvíků z dílny P. Kalandry, rythm & blues	15.00	Divadlo dětí, Kapsa, Vítězná 51 <b>Pohádky ze zahrádky</b>
	20.00	Rotes Berlin <b>Bow-Wave § Kontrafakt</b> , DJ Traffic	18.00	RC Srdíčko <b>Doteky živé cesty - Reiki</b> , Dr. Kadleček
	19.30	Paderewski A. Franková: <b>Nechte na hlavě</b> , Divadlo Dagmar, komorní hra o letmých dotecích života, hraje a zpívá D. Hubičková	19.30	Komorní scéna „U“ L. Lagronová: <b>Terezie z Liseux - Sv. Jan od Kříže</b> , M. Samec: Terezka, režie M. Vokoun, v titulní roli N. Pajanková
	20.00	Rotes Berlin <b>Second Band</b>	19.30	Městské divadlo B. Slade: <b>Další roky ve stejnou dobu</b> , Divadlo Bez zábradlí, volné pokračování komedie Každý rok ve stejnou dobu, režie: J. Menzel
ne 6.	15.00	Divadlo dětí, Kapsa, Vítězná 5, <b>Chlupatá pohádka</b>	11.00	Městské divadlo <b>Jak se dělá tanečník</b> , Balet Praha Junior, umělecký soubor Konzervatoře Taneční centrum Praha
	15.00	Husovka <b>Ženich pro čertici</b> , pohádka, Divadelní studio D3	17.30	Thermal, velký sál <b>Nikdo není dokonalý</b> , 2x televizní natáčení zábavného pořadu s Jiřím Krampolem a jeho hosty
	19.30	Městské divadlo P. Šabach, P. Jarchovský, J. Hřebejk, I. Hlas, M. Hanuš: <b>Šakalí léta</b> , Středočeské divadlo Kladno, muzikál z Dejvic 50. let, jako host vystoupí R. Přibil, divadelní adaptace a režie: M. Hanuš	20.00	Komorní scéna „U“ <b>Pašije</b> , scénická koláž z textů českých i světových autorů; dnešní pohled na hledání odpovědí základních otázek společného bytí
út 8.	18.00	RC Srdíčko <b>Doteky živé cesty - Reiki</b> , Dr. Kadleček	19.30	Lázně III <b>Populární koncert</b> Hudba z kolonád II, Bizet, Grieg, Offenbach, Brahms, Massenet, Mozart, Boccherini, Binge, Trojan, Dvořák, Fibich, Smetana, dirigent: M. Formáček
st 9.	15.30	RC Srdíčko <b>Collagen</b> - transdermální, využití přír. kolagenu v péči o své tělo a krásu, M. Hrnková	19.30	Paderewski <b>Poutníci</b> , country a bluegrassová kapela z Brna slaví již třicet pět let, vzpomínkový pořad
	17.00	Husovka vernisáž <b>Výstava plakátů studentů Střední průmyslové školy keramické KV</b>	19.30	Paderewski <b>Pašije</b> , Divadlo Dagmar uvádí drama jednoho údělu v koláži z textů českých a světových autorů
	19.30	Městské divadlo D. Ruiz, F. Bettaniniová: <b>Bez předsudku</b> , Divadlo Kalich, hrají: J. Paulová a P. Zedníček, režie: R. Štolpa	11.00	Rotes Berlin DJ Akira DJ D-Resist, DJ Nitrious
	20.00	Rotes Berlin <b>Jaroslav Hutka</b>	19.30	Lázně III <b>Velikonoční koncert</b> Abonentní koncert B 9, R. Wagner: Tristan a Isolda - předehra a Isoldin zpěv lásky, R. Wagner: Pět písní na verše
čt 10.	19.30	Lázně III <b>Abonentní koncert A 9</b> , R. Wagner: Siegfriedova idyla, R. Strauss: Koncert pro klarinet a fagot se smyčcovým orchestrem a harfou, L. van Beethoven: Ah! Perfido spergiuro, árie pro soprán a orchestr op. 65, S. Prokofjev: Symfonie č. 1 D dur „Klasická“, op. 25, L. Laabs: soprán (SRN), J. Kubricht: klarinet, M. Rothbauer: fagot, dirigent U. Schneider (Švýcarsko)	19.30	M. Wesendonckové, R. Schumann: Symfonie č. 1 B dur „Jarní“, op. 38, K. Bytnarová: mezzosoprán, dirigent: Ch. Lorenz (SRN)
	19.30	Městské divadlo <b>Night club na kraji města</b> , naše slavné přídavky a vo tom to je, Ivan Mládek a Banjo Band, hudebně zábavný pořad	19.30	Městské divadlo <b>Vítání jara</b> s Českým souborem písni a tanců, to nejlepší z českého, moravského a slovenského folkloru
	19.30	Thermal, velký sál <b>Laďa Kerndl a Tereza Kerndlová</b> koncertují spolu se skupinou Friends	19.30	Městské divadlo <b>Balet Gala</b> , sólisté Baletu Národního divadla v Praze, klenoty klasické i soudobé světové taneční tvorby
	19.30	Paderewski <b>Majerovy brzdové tabulky</b> : Pálava, ozvuky keltské hudby	18.00	RC Srdíčko <b>Doteky živé cesty - Reiki</b> , Dr. Kadleček
pá 11.	19.30	Husovka <b>Wabi Daněk a Miloš Dvořáček</b> , koncert	19.30	Městské divadlo <b>Drobečky z perníku</b> , Umělecká agentura J. Svobodové, hořká komedie N. Simona o sile lásky a pochopení, hrají: D. Kolářová, G. Vránová, A. Elsnerová, M. Moravec, P. Rímský aj.,
ne 13.	20.00	Rotes Berlin <b>Prohrála v kartách § vypsaná fixa</b>	11.00	Městské divadlo <b>Čarodějná pohádka</b> , Divadlo M Duchcov, hudební pohádka,
	15.00	Městské divadlo J. Galinová: <b>Labutí princezna</b> , Docela velké divadlo Litvínov, pohádka s hudbou P. I. Čajkovského, režie: J. Galin	19.30	Komorní scéna „U“ <b>Pašije</b> , scénická koláž z textů českých i světových autorů; dnešní pohled na hledání odpovědí základních otázek společného bytí
út 15.	18.00	RC Srdíčko <b>Doteky živé cesty - Reiki</b> , Dr. Kadleček	19.30	Městské divadlo <b>W. A. Mozart: Don Giovanni</b> , Městské divadlo Ústí nad Labem, opera o dvou dějstvích, dirigent: P. Baxa/N. Baxa, sbormistr P. Baxa
st 16.	19.30	Komorní scéna „U“ Premiéra: L. Lagronová: <b>Terezie z Liseux - Sv. Jan od Kříže</b> , M. Samec: Terezka, režie M. Vokoun, v titulní roli N. Pajanková		
	19.30	Městské divadlo <b>Večer tříkrálový aneb cokoli chcete</b> , Divadlo ABC, slavná zápletková komedie, hrají: S. Laurinová, J. Hrušínský, O. Vízner, D. Gondík, V. Žehrová, F. Blažek, J. Vlach aj., režie: M. Schejbal		
čt 17.	19.30	Lázně III <b>Slavnostní koncert</b> ke 155. výročí narození T. G. Masaryka, A. Dvořák: Můj domov, Cigánské melodie, op. 55, V přírodě, J. Brahms: Koncert pro housle D dur, Ms. Ji-Yoon Park (Jižní Korea),		

Změna programu vyhrazena

Sestavila Jitka Arnoldová,  
odbor lázeňství, kultury a památkové péče

# KULTURNÍ AKCE PODPOROVANÉ MĚSTEM

## GALERIE DUHOVÁ PALETA

- ZŠ a ZUŠ Karlovy Vary, Sokolovská 35, tel.: 353 449 131  
 2. 3. **Kaligrafie**, práce japonských studentů (do 24. 3.)  
 2. 3. **Kresby a fotografie**, Jitka Barochová (do 24. 3.)  
 30. 3. **Z voleje do voleje**, Jana Bartková

## GALERIE NA OCHOZU

Vřídelní kolonáda

6. 3. 17.00 vernisáž výstavy fotografií Pavla Svobody: **Pamír - Zakázaná zóna**, jedná se o unikátní snímky z krásných, ale nebezpečných oblastí, kam se běžný člověk těžko dostane (do konce března)

## KARLOVARSKÝ SKŘIVÁNEK

23., 24. a 25. 3. od 10.00 do 16.00 ZŠ a ZUŠ Karlovy Vary, aula, Šmeralova 15 celostátní kolo X. ročníku soutěže dětí v sólovém zpěvu

## KRAJSKÉ MUZEUM

*Nová louka* 23, tel.: 353 226 252

2. 3. 17.00 **Zaniklé kostely**, vernisáž výstavy fotografií, zničené církevní stavby západoceského regionu

## MUZEUM ZLATÝ KLÍČ

Lázeňská 3, tel.: 353 223 888

- Otevřeno: st až ne 9.00 až 12.00 a 13.00 až 17.00  
 do 6. 3. **Z kočáru do kočáru**, největší soukromá sbírka dětských kočáru z let 1860 až 1960

**Zavřeno od 7. do 20. března**

22. a 23. 3. dopoledne **Velikonoční setkání se žáky a studenty**, dopolední program pro základní, mateřské a střední školy: studentské velikonoční představení, tradice, zvyky, pletení pomlázk, paličkování, zdobení kraslic

30. 3. 17.00 **Horní hrad**, vernisáž výstavy fotografií Vladimíra Tomana

## GALERIE UMĚNÍ

Goethova stezka 6, tel.: 353 224 387, fax 353 224 388  
 e-mail: [info@galeriekvary.cz](mailto:info@galeriekvary.cz), [www.galeriekvary.cz](http://www.galeriekvary.cz)

Otevírací doba: úterý až neděle 9.30 až 12.00 a 13.00 až 17.00  
 Vždy první středu v měsíci vstup zdarma.

- do 20. 3. Václav Malina: **Cestou-necestou**, výběr tvorby z minulého desetiletí a konstruktivní imprese z posledních let v obrazech plzeňského malíře **Tomáš Švéda**: obrazy, kresby, energií a barvou zářící obrazy a kresby expresivně laděné tvorby zakládajícího člena výtvarné skupiny 12/15 Pozdě, ale přece

1. 3. 19.30 **Ester Kočičková & Lubomír Nohavica**, zpěvačka mísíci nadhled, parodii, originalitu se špetkou trapnosti v šansonově laděném programu, doprovod pianista L. Nohavica

## KLUB PADEREWSKI

Lázeňská 5, tel.: 603 375 555, tel. fax: 353 227 875,  
 e-mail: [klubpaderewski@volny.cz](mailto:klubpaderewski@volny.cz)

4. 3. 17.00 **Okem tří generací**, vernisáž první výstavy Klubu přátel fotografie v KV, pestrá mozaika prací více než dvacítky autorů z posledních let (do 19. 4.)

## KOMUNITNÍ CENTRUM ARMÁDY SPÁSY

Jugoslávská 16, tel.: 353 225 861, 605 576 798

Klub rodičů s dětmi - každě pondělí v 9.30

7. 3. Zavíráme zimě bránu, hry, cvičení, písničky  
 14. 3. Jaro jde k nám, malování, vyrábění, pohádky  
 21. 3. Velikonoční dílna, výroba velikonoční dekorace  
 27. 3. 15.00 Velikonoční neděle - bohoslužba Armády spásy (první pravidelná nedělní bohoslužba po 2 letech)  
 vstup na všechny akce zdarma  
 s sebou: přezůvky a dobrou náladu

## KRAJSKÁ KNIHOVNA KARLOVY VARY

I. P. Pavlova 7, tel.: 353 221 365, [paciskova@knihovnakv.cz](mailto:paciskova@knihovnakv.cz)

### BŘEZEN - MĚSÍC INTERNETU

po celý měsíc vzdělávací akce a zvýhodněný přístup na internet na všech odd. a pobočkách, [www.knihovna.kvary.cz](http://www.knihovna.kvary.cz)

## Oddělení pro děti a mládež

15. 3. 13.00 až 16.30 **Dětská výtvarná dílna „Hody, hody, do provody, dejte vejce malovaný...“** velikonoční výzdoba a malování vajíček

- Pobočka Čankovská**, U Koupaliště 854, tel.: 353 565 085  
 3. 3. 15.00 **Čtěme si pro radost** - hlasité čtení pro děti i dospělé

## Studijní oddělení

- Lidická 40, tel.: 363 224 034  
 2. 3. **ZOOM IN** ... zaostřeno na Spojené království, vernisáž výstavy fotografií a příběhů, výstava Britské rady (do 31. 3.)

30. 3. 16.30 **Devolution - Identity and nationalism. What it means to be English/Scottish/Welsh/Irish in the 21st century?**, odborná přednáška M. Čaňkové z Britské rady

## MATERSKÉ CENTRUM

- MŠ Východní 6, Drahovice, tel.: 353 230 847

2. 3. 13.30 přednáška: Nošení dětí v šátku

19. 3. a 27. 3. od 9.30 Velikonoční tradice v MC, Velikonoční nadílka

## REGENERAČNÍ CENTRUM SRDÍČKO

Varšavská 13, tel.: 353 236 605, 608 947 794

19. 3. 10.00 až 13.00 Den otevřených dveří, ukázka všech činností centra

21. 3. celý den **Jaro v Srdíčku**, dárek pro každého návštěvníka

## HVĚZDÁRNA

K Letišti 144, tel.: 353 225 772

[Hvezdarna.kv@email.cz](mailto:Hvezdarna.kv@email.cz), [www.astropatrola.cz](http://www.astropatrola.cz)

každý pá a so a 23. a 24. března

- 19.00 **O malé kometce**, pozorování určené nejmenším dětem od 5 do 9 let s rodiči, pohádková mytologie souhvězdí, doporučujeme přijít především v období od 18. do 26. 3., kdy je na obloze Měsíc, který je pro tyto děti vhodný objekt k pozorování dalekohledem

každý pá a so a 23. a 24. března

- 20.30 **Za drahokamy Orionu**, pozorování večerní oblohy je určeno pro všechny zájemce od 10 let, odbornější seznámení s objekty noční oblohy, je-li jasno a není silný vítr

denně od 6. do 10. 3.

- 20.30 **Deep-sky objekty** pozorování zimní a jarní večerní oblohy, pozorování jasné komety a mnoha dalších objektů bezměsíčné oblohy v období kolem měsíčního novu, kdy jsou nejlepší podmínky k pozorování

23. a 24. 3. **Smrt v přímém přenosu**, obnovená premiéra audiovizuálního programu o tragické havárii raketoplánu Challenger a Columbia

## Změna programu vyhrazena

Sestavila Jitka Arnoldová,  
 odbor lázeňství, kultury a památkové péče

## SPRÁVA PŘÍRODNÍCH LÉČIVÝCH ZDROJŮ A KOLONÁD

### Vřídelní kolonáda, starý suterén

prostory severně od dnešní kolonády, pod bývalými Obecními lázněmi, dnes mj. využívané k pokameňování suvenýrů, je zde umístěna část regulačních vrtů, jakýchsi „hlídacích psů“ Vřídla

### Podzemí chrámu sv. Máří Magdaleny

unikátní ukázka důmyslného založení monumentální barokní stavby. Getsemanská zahrada, Golgota, Kostnice, Oltář Božího hrobu a Geologická expozice, věnovaná vřídlovci.

### 2. NP Vřídelní kolonády

trvalá expozice nejkrásnějších minerálů Karlovarská, Krušných hor Vstupné do exkurzních tras činí 40 až 45 Kč, vstupenky distribuuje Infocentrum města KV.

# SPORTOVNÍ AKCE

## MULTIFUNKČNÍ SPORTOVIŠTĚ S UMĚLÝMI POVRCHY

ZŠ Konečná, Konečná 25, kontakt 353 564 119  
 tenis, kopaná, 2 hřiště s umělou trávou, odbíjená, košíková, dětské hřiště, možnost zamluvit si termín provoz: po až pá 13.00 až 21.00 so a ne, volné dny 9.00 až 21.00

## ATLETIKA

ZŠ Růžový Vrch, kontakt 353 437 111  
 Víceúčelové hřiště pro veřejnost po až pá 15.00 až 19.00

## BRUSLENÍ

*Umělá ledová plocha, kryté kluziště s umělým osvětlením,  
 Dostihový areál Dvory, kontakt 353 592 111*

Provoz ledové plochy bude ukončen 13. března

bruslení pro školy: po až pá 9.00 až 13.45  
 bruslení pro veřejnost: po až pá 16.00 až 18.45  
 so 13.00 až 21.00, ne 13.00 až 18.45  
 komerční využití: po až pá 19.00 až 21.00  
 so 9.45 až 12.45, ne 9.45 až 12.45; 19.00 až 21.00

## HOKEJ

Zimní stadion HC ENERGIE, kontakt 353 449 174

## HOKEJBAL

OSHB Karlovy Vary, hřiště u ZŠ J. A. Komenského,  
 kontakt 723 194 805  
 13. 3. 10.30 HBC CSKA - HC KERT Park Praha  
 Národní HbL ml. dorostu:  
 19. 3. 11.00 CSKA - HbC Atlantis Ostrov  
 19. 3. 14.00 CSKA HbC Atlantis

## KOPANÁ

SK Buldoci, stadion Dvory, Drahovice, Tuhnice, kontakt 353 227 426

ČFL muži, hřiště Drahovice/Dvory:

13. 3. 10.30 SK Buldoci - SK Semily  
 27. 3. 10.30 SK Buldoci - SC Xaverov  
 Krajský přebor muži, hřiště Dvory/VTJ:  
 13. 3. 14.30 SK Buldoci - FK KEMA Skalná  
 20. 3. 15.00 SK Buldoci - S. Drmoul  
 Česká liga st. žáci, hřiště Truhlářská:  
 19. 3. 10.00 SK Buldoci - FK Neratovice  
 26. 3. 10.00 SK Buldoci - AC Sparta Praha  
 Česká liga ml. žáci, hřiště Truhlářská:  
 19. 3. 11.45 SK Buldoci - FK Neratovice  
 26. 3. 11.45 SK Buldoci - AC Sparta Praha  
 Krajský přebor st. žáci, hřiště Drahovice  
 27. 3. 13.30 SK Buldoci - FK Nejdek  
 Krajský přebor ml. žáci, hřiště Drahovice  
 27. 3. 15.15 K Buldoci - FK Nejdek

Dne 2. 4. pořádá sportovní klub KONTAKT Karlovy Vary a občanské sdružení KONTAKT bez Bariér, již IV. ročník plaveckých závodů pro sportovce s tělesným postižením

## "POHÁREK 2005"

v krytém plaveckém bazéně v Sokolově. Soutěž je určena sportovcům s tělesným i jiným zdravotním handicapem. Závodní klání začne v 9.45 hodin a potrvá zhruba do 15 hodin, poté proběhne v prostorách kongresového sálu v lázeňském hotelu Thermal slavnostní vyhlášení výsledků s předáním cen nejlepším plavcům..

TC Gejzírpark Karlovy Vary zve příznivce tenisu a karlovarského sportu vůbec na

## TENISOVÝ PLES

pořádaný u příležitosti 100 let tenisu v Gejzírparku  
 Ples se koná v pátek 4. března od 20.00 hodin.

v Kongresovém sále hotelu Thermal

Vstupenky budou v předprodeji v recepci tenisové haly hotelu Imperiál, v kanceláři Sportovní unie Karlovarská (Dr. D. Bechera 18) a na tel. 603 379 692 - p. Kučera a tel. 777 844 884 - Ing. Šembera.

## NOHEJBAL

SK Liapor, U Brodu 47 Doubí, kontakt 606 748 494  
 Liapor czech cup 2005 v nohejbale dvojic mužů  
 13. 3. hala SK Buldoci, Lidická ul.  
 pořádá SK Liapor ve spolupráci s STK VV Českého nohejbalového svazu  
 nástup mužstev: 8.45 hod.  
 startovné: 300 Kč za mužstvo  
 pro zájemce je zajištěno ubytování z 12. 3. na 13. 3. Pension HESTIA, Stará Kysibelská 45, po předchozí rezervaci u paní Rusnákové na tel. 353 225 985, 353 220 4872, popř. e-mailem hestakv@volny.cz do 4. 3.

## KOŠÍKOVÁ

BK Lokomotiva, Jízdárenská 1, kontakt 353 225 018  
 BK Thermia, tělocvična ZŠ Dvory, kontakt 353 226 061  
 12. 3. 15.30 BK Thermia muži „B“ - BK Sokolov „C“

## LYŽOVÁNÍ BĚZECKÉ

Golf Resort, Pražská 125, Olšová Vrata, kontakt 353 331 101  
 Po celou zimu (při dobrých sněhových podmínkách) jsou v areálu golfového hřiště připraveny běžecké stopy  
 LK Mattoni, kontakt 353 586 229

19. a 20. 3. Karlíkův běh

## ŠACHY

KŠ Tietz, hrací místnost Jaltská 7, 3. poschodí, kontakt 777 740 223

## TENIS

TC Gejzírpark, Slovenská 5A, kontakt 603 379 692  
 Pronájem dvorců, hala sjednávání trenéra, půjčování raket  
 TC Lokomotiva, tenisové dvorce Tuhnice, kontakt 353 224 771  
 Pronájem dvorců

## LEHKÝ XC SERIÁL BAHNO 2005

kontakt na pořadatele: Michal Prokop, A.M.bike no limits.  
 tel.: 725 051 037, e-mail: prokops@seznam.cz;  
 web: <http://bahno.ambike.com>

Jedná se o seriál čtyř závodů:

1. závod v neděli 20. 3. u lesní restaurace Linhart v Karlových Varech  
 2. závod v neděli 27. 3. u letního kina v Karlových Varech  
 klasické XC na okruhu

**Změna programu vyhrazena**

Sestavila Gabriela Hazuchová,  
 odbor školství a tělovýchovy

**WITTE**  
 N E J D E K

**Vás zve na  
 Den otevřených dveří**

který se koná v sobotu 02.04.2005 od 9-14 hodin  
 v areálu firmy v Rooseveltově ulici  
 (u autobusového nádraží) v Nejdku.

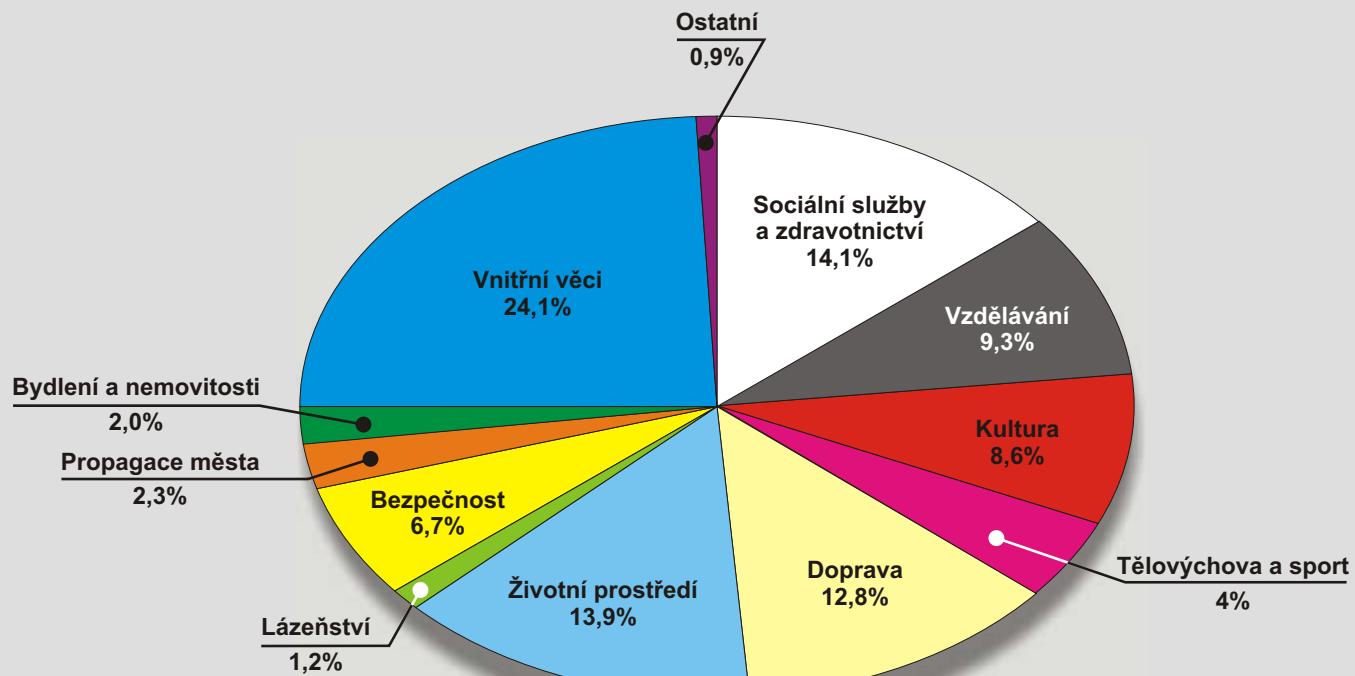
Součástí Dne otevřených dveří je také výstava automobilů  
 a nechybí ani program pro malé návštěvníky!

## 12. ples Harmonie

sobota 2. dubna 2005 od 19.30 hod. slavnostní sál GH Pupp

pořadatel a předprodej vstupenek v cenách 60 - 100 Kč  
 Centrum služeb pro zdravotné postižené. Vítězná 56. Karlovy Vary.  
 Zveme širokou veřejnost.

# BĚŽNÉ VÝDAJE



## VYBRANÉ BĚŽNÉ VÝDAJE

(v tis. Kč)

### Sociální služby a zdravotnictví

dávky a podpory v soc. zabezpečení	80.573
Domov penzion pro důchodce	
a Domov důchodců Stará Role	9.364
účelové dotace	1.500
Farní charita	1.350
příspěvek na pečovatelskou službu	2.000
Tyflocentrum	190
Centrum služeb pro zdravotně postižené	190

### Vzdělávání

příspěvek Krajské knihovně	5.000
příspěvky školám a školkám	51.842
Hvězdárna	1.500

### Kultura

příspěvek Městskému divadlu	15.000
Nadace Mezinárodní filmový festival	7.500
Karlovarský symfonický orchestr	20.000
Granty	2.100
Mezinárodní festival studentských filmů	1.000

Tourfilm	1.100
Mezinárodní jazzový festival	300
Mezinárodní folklorní festival	250
Mezinárodní pěvecké centrum A Dvořák	500
program Kulturní léto	900

### Tělovýchova a sport

Granty	27.000
<b>Doprava</b>	
dopravní podnik KV	48.000
opravy a udržování silnic	21.154
veřejné osvětlení	14.000
program "Zvýšení parkovacích míst"	2.000

### Životní prostředí

čištění komunikací, zimní údržba	25.000
nakládání s odpady	36.000
příspěvek PO Správa lázeňských parků	18.500
příspěvek PO Lázeňské lesy	6.100
program "Více zeleně"	2.000
veterinární péče (útulek pro domácí zvířata)	650

### Lázeňství

příspěvek PO Správa přírodních léčivých zdrojů a kolonád	5.990
--	-------

### Bezpečnost

Městská policie	31.470
opěrné zdi	5.600
program "Snížení dopravní nehodovosti"	3.000
dotace Hasičský záchranný sbor	2.600
dobrovolné hasičské sbory	600

### Propagace města

Infocentrum K. Vary	6.811
program "Rozvoj cestovního ruchu"	4.500

### Bydlení a nemovitosti

půjčky z Fondu rozvoje bydlení	2.000
--------------------------------	-------

### Vnitřní věci

procesní modely, restrukturalizace magistrátu	4.100
činnost místní správy Moskevská ul.	109.154
činnost místní správy ul. U Spořitelny	8.516

### Ostatní

Výbor pro strategický a investiční rozvoj	2.300
Výbor pro místní rozvoj a integraci do struktur EU	1.000

Stránky o rozpočtu připravil odbor financí a ekonomiky  
vedoucí odboru: Ing. Miroslava Knapová,  
vedoucí oddělení rozpočtu: Ing. Jan Sperer

# TELEGRAFICKY • TELEGRAFICKY • TELEGRAFICKY • TELEGRAFICKY



V pondělí 7. února navštívil Karlovarský kraj poslanec Evropského parlamentu Dr. Libor Rouček. V rámci své návštěvy byl přijat i na magistrátu města (foto s první náměstkyní Janou Petříkovou). Následovala diskuse poslance Evropského parlamentu s vedením města.

V současné době se dokončuje výstavba hypermarketu Interspar ve Dvorech. Povinností investora je rovněž vyřešit dopravní napojení do dané lokality, tedy přebudování křižovatky ulic Kapitána Jaroše x Západní a křižovatky ulic Kapitána Jaroše x Závodní. Vyřešit dopravní situaci na další navazující křižovatce ulic Chebská x Kapitána Jaroše je úkolem města. Na základě jednání, které představitelé města vedli s investorem hypermarketu, přislíbil investor městu příspěvek na toto dopravní řešení ve výši 7 milionů korun. V tomto prostoru se původně plánoval kruhový objezd. Vzhledem k přehnaným nárokům některých majitelů okolních pozemků na výkupní cenu bylo rozhodnuto o vybudování klasické **křižovatky řízené semafory**. Stavební úpravy by měly začít, jakmile to umožní klimatické podmínky.

V průběhu měsice ledna došlo k nezbytnému zásahu do porostu u **operné zdi ve Dvořákových sadech**, která zde byla poškozována kořeny náleťových dřevin. Vzhledem k narušování základů domku Správy lázeňských parků ve Dvořákových sadech kořeny jírovce, který vyrůstá v těsné blízkosti budovy, musel být tento strom odstraněn. Tím byl uvolněn dendrologicky a esteticky cenný kultivar převislého buku. Odstraněna rovněž musela být lípa vyrůstající ve svahu těsně pod opěrkou Zahradní ulice, která měla otevřenou centrální dutinu kmene, opírala se o opěrnou zeď a byla vychýlená z osy růstu nad komunikací v Zahradní ulici. Problematika byla pracovníky Správy lázeňských parků konzultována rovněž s odbornou

arboristickou firmou z Plzně. Další stromy určené ke kácení vyrůstají ve svazích, pod, nebo mezi opěrnými zdmi pod Zahradní ulicí, vesměs se jedná o odstraňování náleťových dřevin. Při nutném kácení nebyla dotčena žádná kosterní dřevina, ani nedošlo k zásahu do koncepcie parku.

Trhací práce nezbytné k realizaci **stavby průtahu** městem Karlovy Vary jsou prováděny v úseku Zlatý kopeček Cihelna Dvory, kde se nachází skalní masiv. Trhací práce v tomto zhruba 700 metrů dlouhém úseku probíhají po etapách.

Za přítomnosti notářky byli na magistrátu města **vylosováni budoucí nájemníci nových městských bytů**, které byly postaveny v Mozartově ulici v Drahovicích. Ve druhé etapě zde vzniklo 47 nových bytů o velikosti 1 + 1 až 1 + 4 a 4 bezbariérové byty, které ale nebyly předmětem losování.

U všech vylosovaných bude ještě prověřeno, zda skutečně splnili podmínky k přihlášení a poté, co žadatelé dozloží všechny potřebné doklady, musí být ještě schváleni radou města. V případě nesplnění podmínek budou byty nabídnuty vylosovaným náhradníkům. Celkově bylo doručeno 266 žádostí a největší zájem byl o byty 1 + 1. Nájemné zde bude stanoveno obdobně jako u bytů z I. etapy.

K převzetí stavby dojde v březnu letošního roku a nájemníci se budou moci nastěhovat již na jaře. Náklady na stavbu II. etapy překročily 100 milionů Kč. Vzhledem k využití státní dotace na výstavbu není možné dříve než po 20 letech byty dát



Zástupkyně společnosti Slot Game a.s. Markéta Azemovičová předala spolu s primátorem města Zdeňkem Roubínkem šek na 200.000 korun prezidentovi nohejbalového klubu SK Liapor Vladimíru Hlavatěmu.

## nájemníkům k odkoupení.

Národní rada zdravotně postižených ČR uděluje **výroční cenu MOSTY**, kterou jsou oceňovány subjekty za mimořádný čin, projekt nebo akt ve prospěch občanů se zdravotním postižením. V letošním roce byl navržen v kategorii určené pro instituce veřejné správy rovněž Magistrát města Karlovy Vary. Byl nominován organizací Tyflocentrum Karlovy Vary o.p.s., která poskytuje služby nevidomým a slabozrakým občanům, např. za realizaci ozvučení autobusů MHD s hlášením stanic a usazení hlasových majáčků na budovy magistrátu, řešení problematiky ozvučení na přechodech apod. Dalším důvodem je finanční podpora magistrátu na zakoupení

automobilu pro nevidomé a slabozraké. Rovněž si představitel této organizace velmi cení osobního přístupu primátora města Zdeňka Roubínska a jeho první náměstkyně Jany Petříkové a jejich podpory a účasti na různých akcích a patronace nad nimi.

Město Karlovy Vary odprodá stávajícím uživatelům zahrádky, které se nacházejí v **zahrádkářské osadě Tuhnice I.** s tím, že se pozemky prodávají za účelem provozování zahrádkářské osady. Majitelem těchto pozemků se město stalo v roce 2003, kdy je získalo od státu. Majitelé, kteří zde měli své zahrádky dosud v nájmu, zaplatí 50 korun za m<sup>2</sup>.

Jakub Kaválek,  
tiskový mluvčí



Primátor města Zdeněk Roubínek se zúčastnil slavnostního zahájení Mistrovství České republiky v šachu mužů, nad kterým převzal záštitu. Turnaj pořádaný Šachovým svazem České republiky se uskutečnil v hotelu Imperial za účasti absolutní české špičky. O nejcennější domácí titul bojovalo 12 nejlepších českých hráčů. Během turnaje proběhl rovněž turnaj V.I.P. osobností v bleskovém šachu.